

DOCUMENT CONVENI totes entitats: CONVOCATÒRIES. conveni signat	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: Pàgina 1 de 10	SIGNATURES	ESTAT NO REQUEREIX SIGNATURES



CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCs DE LA DIPUTACIÓ DE LLEIDA I L'AJUNTAMENT DE LLEIDA 2021-2023

REUNITS

D'una part, el senyor Joan Talamà Gilabert, com a president de l'Institut d'Estudis Ilerdencs de la Diputació de Lleida (d'ara en endavant IEI), NIF P-7500016F, i en virtut de les atribucions que li confereix l'article 34 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local, en relació amb el número 3 de l'article 90 del Decret legislatiu 2/2003, de 23 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya, i d'acord amb l'article 7 dels Estatuts de l'IEI.

D'altra part, el senyor Miquel Pueyo París, com a alcalde i en representació de l'Ajuntament de Lleida, NIF P2515100B, amb domicili a Plaça Paeria, s/n, CP 25007, Lleida, i en virtut de les atribucions que li confereix l'article 21 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local, i l'article 53 del Decret legislatiu 2/2003, de 23 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya.

EXPOSEN

1. L'Ajuntament de Lleida programa anualment el Pla Cultural que inclou activitats de diferent naturalesa: premis literaris, exposicions, mostres i festivals de cinema, programacions d'arts escèniques, etc.
2. L'Ajuntament de Lleida ha demanat la col·laboració de l'IEI per finançar despeses del seu Pla Cultural dels anys 2021, 2022 i 2023.
3. La Diputació de Lleida, dins del marc de les competències pròpies que li atribueix l'article 36 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local, considera que l'activitat que realitza l'Ajuntament de Lleida és una actuació objecte de subvenció, ja que és una activitat d'interès social i cultural, sense ànim de lucre.
4. La Diputació de Lleida realitza la cooperació en matèria cultural amb els ajuntaments i altres entitats bàsicament mitjançant l'Institut d'Estudis Ilerdencs.
5. El conveni ha estat aprovat per la Junta Rectora de l'IEI número 4/21, de 8 de juliol de 2021, i autoritzat pel Ple de la Diputació de Lleida de data 15 de juliol de 2021.

DOCUMENT CONVENI totes entitats: CONVOCATÒRIES. conveni signat	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: Pàgina 2 de 10	SIGNATURES	ESTAT NO REQUEREIX SIGNATURES



Per tot això, l'Institut d'Estudis Ilerdencs de la Diputació de Lleida i l'Ajuntament de Lleida subscriuen aquest conveni de col·laboració amb les següents

CLÀUSULES

Primera. Objecte del conveni

Aquest conveni té com a objecte establir i definir la col·laboració entre les parts per al finançament del Pla Cultural de l'Ajuntament de Lleida dels exercicis 2021, 2022 i 2023.

Segona. Pressupost de l'activitat i aportació de l'IEI

I. L'IEI aportarà a l'Ajuntament de Lleida una subvenció de 100.000,00 euros anuals per al seu Pla Cultural dels exercicis 2021, 2022 i 2023.

Aquestes subvencions són per imports certs.

II. Segons la previsió, el Pla Cultural de l'any 2021, té un pressupost de 313.000,00 euros. Per a l'efectiva execució del conveni en 2021, es tindran en consideració les despeses que es corresponen als conceptes següents:

ACTIVITATS PLA CULTURAL 2021	IMPORTS AFECTATS A LA SUBVENCIÓ IEI	CONCEPTE
PREMIS LITERARIS	12.000,00 €	honoraris jurat premis literaris
	9.000,00 €	import premi literari
	2.100,00 €	contractació espectacle
MOSTRA INTERNACIONAL DE CINEMA D'ANIMACIÓ "ANIMAC"	15.327,00 €	direcció Animac
	8.000,00 €	lloguer Llotja
	2.700,00 €	catàlegs Mostra

DOCUMENT CONVENI totes entitats: CONVOCATÒRIES. conveni signat	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: Pàgina 3 de 10	SIGNATURES	ESTAT NO REQUEREIX SIGNATURES



	3.580,00 €	premsa i comunicació act. Mostra
	800,00 €	lloguer pantalla
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE LLEIDA "VISUAL ART"	3.000,00 €	direcció Festival
	3.500,00 €	coordinació tècnica
	3.500,00 €	disseny imatge
	4.000,00 €	producció festival i aux. prod.
	1.800,00 €	subtitulació festival
	1.200,00 €	Redacció textos i subtítols
	2.000,00 €	cartells, opis, roll ups
	1.000,00 €	assessoria artística
	900,00 €	atenció protocol·l·lària convidats
	1.500,00 €	drets autor pel·lícules
	2.000,00 €	comunicació
	1.500,00 €	inauguració i cloenda
PROGRAMACIÓ ARTS ESCÈNIQUES TARDOR-HIVERN	14.000,00 €	caixets espectacles
PROGRAMACIÓ EXPOSICIONS : "Urnes per la llibertat", "Feminista havies de ser" i "Museu Roda"	1.180,00 €	exposició "Urnes per la llibertat"

DOCUMENT CONVENI totes entitats: CONVOCATÒRIES. conveni signat	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: Pàgina 4 de 10	SIGNATURES	ESTAT NO REQUEREIX SIGNATURES



	5.500,00 €	exposició "Feminista havies de ser"
	4.400,00 €	exposició Museu "Roda Roda"
TOTAL	104.487,00 €	

L'import total de la despesa afectada al compliment del conveni en l'exercici 2021 és de 104.487,00 euros.

L'aportació de l'IEI per a 2021 anirà a càrrec de l'aplicació pressupostària 070-334-4620014 -Conveni Pla Cultural Ajuntament de Lleida- del Pressupost IEI 2021.

Durant el primer trimestre de la resta d'exercicis de vigència del conveni, l'Ajuntament de Lleida presentarà a l'IEI el pressupost de l'activitat, amb indicació expressa de les partides del pressupost i l'import de les mateixes que s'afecten al compliment del conveni. Per resolució de la Presidència es disposarà l'aprovació de la proposta presentada.

Tercera. Règim de compatibilitat de subvencions

Aquestes subvencions són compatibles amb l'obtenció de qualsevol altra destinada a la mateixa actuació atorgada per la Diputació de Lleida i els seus organismes autònoms en el marc dels diferents programes de subvencions en règim de concurrència competitiva o atorgades per altres administracions públiques.

En qualsevol cas, conjuntament amb altres ajuts, les quantitats atorgades no podran excedir el cost total de l'actuació.

Quarta. Obligacions de l'Ajuntament de Lleida

Són obligacions de l'Ajuntament de Lleida les següents:

a) Assumir les obligacions derivades de la condició de beneficiari de les subvencions públiques, en atenció al caràcter de subvenció dels ajuts que s'atorguen i, en concret, el compliment de les previsions de l'article 14 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions pel que fa als aspectes següents:

- Executar l'activitat objecte del conveni.
- Justificar la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat prevista al conveni.
- Sotmetre's a les actuacions de comprovació i control financer de la Diputació de Lleida i altres entitats de control competents, amb el compromís d'aportar la documentació que sigui requerida.

DOCUMENT CONVENI totes entitats: CONVOCATÒRIES. conveni signat	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: Pàgina 5 de 10	SIGNATURES	ESTAT NO REQUEREIX SIGNATURES



- Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i demés documentació en funció de la legislació sectorial d'aplicació.
- Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, amb la finalitat de facilitar les actuacions de comprovació i control.
- Acreditar, si s'escau, el compliment de les obligacions establertes per la Llei 26/2015, de 28 de juliol, de modificació del sistema de protecció a la infància i l'adolescència, pel que fa a professions, oficis i activitats que impliquin contacte amb menors.
- Fer difusió de la col·laboració de la Diputació de Lleida en els termes previstos en la clàusula cinquena d'aquest conveni.
- Comunicar, amb anterioritat a la justificació, l'obtenció d'altres ajuts o recursos que financin la mateixa actuació.
- Acreditar que es troba al corrent del compliment de les obligacions tributàries i de Seguretat Social.
- Procedir al reintegrament dels fons rebuts en els supòsits previstos per l'article 37 de la Llei general de subvencions.
- Adequar l'activitat subvencionada als principis ètics i a les regles de conducta que permetin assegurar el compliment dels principis d'igualtat, d'objectivitat i de transparència.

b) Acreditar la contractació corresponent quan la despesa subvencionable superi les quanties establertes per la normativa reguladora de contractes del Sector Públic.

c) Amb la finalitat de donar compliment al que disposa la normativa general de subvencions, l'Ajuntament de Lleida autoritza a la Diputació de Lleida i a l'IEI perquè puguin sol·licitar les certificacions acreditatives del compliment de les obligacions tributàries i de la Seguretat Social.

Cinquena. Obligació de publicitat

L'Ajuntament de Lleida, en compliment de les obligacions establertes per l'article 18.4 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, de donar la publicitat adequada del caràcter públic del finançament de l'actuació subvencionada, haurà de fer constar la participació econòmica de l'IEI i de la Diputació de Lleida en totes les accions de publicitat de l'objecte del conveni, en els termes que estableix la Guia de Comunicació per als Beneficiaris dels Ajuts de la Diputació de Lleida i el Manual del Programa d'Identificació Visual de la Diputació de Lleida amb les corresponents normes d'aplicació, publicats a l'adreça web <http://www.diputaciolleida.cat/II-diputacio/identitat-visual/>.

A aquesta obligació se li donarà compliment, en el moment de presentar la justificació de l'actuació subvencionada mitjançant la presentació del document de "Declaració responsable de la publicitat", segons model facilitat per la Diputació de Lleida.

DOCUMENT CONVENI totes entitats: CONVOCATÒRIES. conveni signat	IDENTIFICADORS
ALTRES DADES Codi per a validació: Pàgina 6 de 10	SIGNATURES
	ESTAT NO REQUEREIX SIGNATURES



Sisena. Bestretes

En l'exercici 2021, una vegada subscrit el conveni i prèvia petició, l'IEI farà efectiva a l'Ajuntament de Lleida una bestreta de la subvenció per import del 80% de la seva aportació al conveni, 80.000,00 euros. El 20% restant, 20.000,00 euros, es farà efectiu prèvia la justificació de la despesa.

En el primer trimestre de la resta d'exercicis de vigència del conveni i prèvia petició, l'IEI farà efectiva a l'Ajuntament de Lleida una bestreta de la subvenció per import del 80% de la seva aportació al conveni, supeditada, en tot cas, a l'efectiva justificació de la despesa de l'exercici anterior i a la presentació i aprovació de la previsió de costos de l'activitat a subvencionar aquell exercici, com disposa la clàusula segona del conveni. El 20% restant es farà efectiu prèvia la justificació de la despesa.

Setena. Justificació de l'execució de l'actuació i pagament de les subvencions

Les aportacions de l'IEI es faran efectives, llevat el cas de les bestretes, prèvia justificació de la despesa per un import igual o superior a l'import de la despesa directament afectada al compliment del conveni en els termes de la clàusula segona.

Per a la justificació de l'actuació caldrà presentar el compte justificatiu, segons el model normalitzat que es troba en el web corporatiu <https://www.fpiei.cat/> i en el qual es detalli:

- Memòria explicativa de l'actuació realitzada
- Memòria econòmica que inclourà els aspectes següents:
 - Cost total de l'actuació
 - Finançament de l'actuació amb indicació dels recursos propis i diferents ajuts
 - Les factures, que hauran d'anar a nom de l'Ajuntament de Lleida; l'IVA dels justificants quedarà exclòs de la subvenció si el beneficiari no és un consumidor final i se'l pot deduir.

Cada anualitat les despeses a justificar seran les imputables a l'activitat objecte de la subvenció realitzades a partir del primer dia de l'any.

Si una vegada realitzada l'actuació, la despesa efectivament realitzada és inferior a la determinada com a pressupost de l'activitat, l'entitat beneficiària, en el moment de presentar la justificació, podrà sol·licitar la modificació del pressupost de l'activitat.

La Presidència de l'IEI, amb la finalitat de garantir el cobrament íntegre de la subvenció, podrà autoritzar la reducció del pressupost, mitjançant resolució expressa que serà simultània amb l'acord d'aprovació de la justificació de l'activitat.

El termini per presentar la justificació de les despeses s'estendrà fins al primer trimestre de l'exercici següent.

DOCUMENT CONVENI totes entitats: CONVOCATÒRIES. conveni signat	IDENTIFICADORS
ALTRES DADES Codi per a validació: Pàgina 7 de 10	SIGNATURES
	ESTAT NO REQUEREIX SIGNATURES



Vuitena. Comprovació i pagament

L'IEI sol·licitarà i comprovarà els justificants que consideri oportuns per obtenir l'evidència raonable de la correcta aplicació de la subvenció. Una vegada fetes les comprovacions oportunes, entre les quals es troba estar al corrent de les obligacions tributàries i de Seguretat Social, es procedirà al reconeixement de l'obligació i el posterior pagament a l'Ajuntament de Lleida en els termes d'aquest conveni.

La Diputació, en l'exercici de les seves facultats de comprovació i control financer, podrà, en el seu cas, requerir a l'Ajuntament de Lleida la justificació del pagament a tercers de les despeses de l'actuació.

Novena. Seguiment del conveni

Per al seguiment del conveni i als efectes de vetllar pel seu compliment i resoldre els possibles problemes d'interpretació en relació amb els compromisos, es constitueix una Comissió de Seguiment formada per un representant de cadascuna de les parts signatàries, que podran assistir a les reunions acompanyats dels tècnics que considerin necessaris fins a un màxim de dos tècnics per entitat.

Desena. Denúncia o modificació del conveni

Les parts podran denunciar o modificar el present conveni en qualsevol moment per mutu acord. Qualsevol modificació que alteri de forma important les estipulacions del present conveni haurà de formalitzar-se, per a la seva validesa, per mutu acord de les parts. Qualsevol transgressió de les estipulacions d'aquest conveni permetrà a la part perjudicada optar pel compliment o la seva resolució.

Onzena. Resolució del conveni

El present conveni podrà ser resolt per les causes procedents en dret i per les causes següents:

- El mutu acord de les parts manifestat per escrit.
- L'incompliment per alguna de les parts de qualsevol de les obligacions establertes al conveni.
- La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de poder dur a terme l'activitat objecte del conveni.

Dotzena. Revocació de l'atorgament de la subvenció

L'IEI podrà iniciar el corresponent expedient de revocació i, si s'escau, iniciar l'expedient de reintegrament total o parcial de l'atorgament de la subvenció que regula aquest

DOCUMENT CONVENI totes entitats: CONVOCATÒRIES. conveni signat	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: Pàgina 8 de 10	SIGNATURES	ESTAT NO REQUEREIX SIGNATURES



conveni, en el supòsit que l'Ajuntament de Lleida incompleixi les obligacions que se'n deriven.

L'expedient de revocació s'iniciarà amb el requeriment previ a què es refereix l'article 70.3 del Reglament general de subvencions i es tramitarà de conformitat amb els articles 97 i següents de l'esmentada disposició.

Tretzena. Protecció de dades

L'Ajuntament de Lleida es compromet al compliment de les previsions legals contingudes en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, en relació a la recollida de dades derivada de la gestió i justificació de la subvenció objecte d'aquest conveni, exonerant a l'Institut d'Estudis Ilerdencs de qualsevol responsabilitat derivada del seu incompliment.

L'Institut d'Estudis Ilerdencs de la Diputació de Lleida, com a responsable del tractament de les dades personals aportades pel sol·licitant, es fonamenta en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals. En el seu compliment s'informa als interessats del següent:

1. Responsable del Tractament: Diputació de Lleida, amb domicili al carrer del Carme, 26, 25007 de Lleida, Telèfon i Correu electrònic: fpiei@diputaciolleida.cat
2. Delegat de Protecció de Dades: dpd@diputaciolleida.cat
3. Finalitat del tractament: Les dades subministrades es destinen únicament a garantir el compliment d'allò establert a la legislació general de subvencions: gestió, control, seguiment i justificació i pagament dels expedients de subvencions atorgades per l'Institut d'Estudis Ilerdencs. També es destinaran per donar compliment al que estableix la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.
4. Base jurídica del tractament: L'article 6.1.c sobre el tractament necessari per al compliment d'una obligació legal aplicable al responsable del tractament, del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016; La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; i la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.
5. Procedència: Ajuntament de Lleida.
6. Categories de dades personals: Dades identificatives (noms, cognoms, DNI/NIF, adreça postal i electrònica, telèfon i signatura); dades de característiques personals; dades de circumstàncies socials; dades acadèmiques professionals; dades laborals; dades econòmiques, financeres i d'assegurances.

DOCUMENT CONVENI totes entitats: CONVOCATÒRIES. conveni signat	IDENTIFICADORS
ALTRES DADES Codi per a validació: Pàgina 9 de 10	SIGNATURES
	ESTAT NO REQUEREIX SIGNATURES



7. Cessions de dades: Les dades subministrades podran ser cedides en els casos següents:

- A la resta de sol·licitants o els seus representants legals, quan així ho reclamin al plantejar reclamacions o interposició de recursos contra l'acte d'adjudicació.
- Als membres de la corporació que ho sol·licitin; als jutjats i tribunals, per als efectes de resolució dels recursos judicials que es pugin interposar; al Ministeri fiscal, al Síndic de Greuges i al Síndic de Comptes en tant que sigui necessari per a l'exercici de les seves funcions.
- A les persones que ho demanin acollint-se al que disposa la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.
- A l'Agència Estatal d'Administració Tributària, a la Tresoreria General de la Seguretat Social, a l'Organisme Autònom de Gestió i Recaptació de Tributs Locals per tal d'acreditar estar al corrent en el compliment de les seves obligacions.
- A la Base de Dades Nacional de Subvencions, en tant que Sistema Nacional d'Informació de Subvencions.

- Al Butlletí Oficial de la Província de Lleida i al Web corporatiu, a la Seu Electrònica i al Portal de Transparència de la F.P. Institut d'Estudis Ilerdencs de la Diputació de Lleida.

8. Mesures de Seguretat: La Fundació Pública Institut d'Estudis Ilerdencs ha adoptat les mesures tècniques necessàries per mantenir el nivell de seguretat requerit, segons la naturalesa de les dades personals tractades i les circumstàncies del tractament, amb l'objectiu d'evitar-ne l'alteració, la pèrdua, el tractament o l'accés no autoritzat tant com es pugui i sempre segons l'estat de la tècnica.

9. Termini de conservació de les dades: Les dades es conservaran durant el temps necessari per acomplir amb la finalitat per a la qual es van obtenir, en l'exercici de les funcions i competències del responsable, i en tot cas, durant les terminis necessaris per determinar les possibles responsabilitats que es puguin derivar.

La documentació que suporta les dades subministrades es conservaran als arxius de la Diputació de Lleida de forma indefinida, per als únics efectes de la seva conservació conforme a allò disposat a la legislació sobre arxius del sector públic i a la legislació sobre patrimoni documental cultural.

10. Drets: La persona usuària podrà en tot moment exercitar els drets d'accés a les seves dades, així com també a la seva rectificació. També podrà demanar l'oposició, limitació del tractament, la portabilitat de les dades i la supressió mitjançant sol·licitud escrita al correu electrònic del responsable del tractament de dades fpiei@diputaciolleida.cat o del Delegat de Protecció de dades personals dpd@diputaciolleida.cat

11. Efectes: La falta de subministrament per part del sol·licitant de les dades personals requerides al constituir un requisit legal donarà lloc a la seva exclusió del procediment. Així mateix pot presentar una reclamació davant l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades a través de la seva seu electrònica a www.apd.cat

Catorzena. Jurisdicció

Aquest conveni té caràcter administratiu; les qüestions de litigi que poguessin sorgir respecte al compliment del mateix seran sotmeses a la jurisdicció contenciosa administrativa.

DOCUMENT CONVENI totes entitats: CONVOCATÒRIES. conveni signat	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi per a validació: Pàgina 10 de 10	SIGNATURES	ESTAT NO REQUEREIX SIGNATURES



Quinzena. Aprovació del conveni

Aquest conveni en tenir caràcter plurianual ha de ser autoritzat pel Ple de la Diputació de Lleida per a la seva validesa.

Setzena. Vigència del conveni

El present conveni té de vigència des de la seva firma i fins el 31 de desembre de 2023.

Dissetena. Normativa d'aplicació

En tot allò no previst en les pròpies clàusules del conveni, seran d'aplicació les Bases generals de subvencions de la Diputació de Lleida, les normes reguladores de l'atorgament de subvencions directes de la Diputació de Lleida i dels seus organismes autònoms previstes a les bases d'execució del pressupost corresponent, la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, el Reglament de desplegament d'aquesta llei, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, i el Reglament d'obres, activitats i serveis dels ens locals de Catalunya, aprovat per Decret 179/1995, de 18 de juny.

I, en prova de conformitat, les parts signen aquest conveni en la data de la darrera de les signatures electròniques.

El president
Institut Estudis Ilerdencs
Diputació de Lleida

Joan Tarnal
Gilabert - DNI
(SIG)
Firmado digitalmente por
Joan Tarnal
Gilabert - DNI
(SIG)
Fecha: 2021.07.19
20:43:04 +02'00'

Joan Tarnal Gilabert

L'alcalde
Ajuntament de Lleida

Miquel Pueyo
París - DNI
(SIG)
Firmado digitalmente por
Miquel Pueyo París -
DNI
(SIG)
Fecha: 2021.07.19
13:29:16 +02'00'

Miquel Pueyo París